

Il-Ġurnal Uffiċjali C 145

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

Volum 66
27 ta' April 2023

Werrej

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJET MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 145/01	Irtirar tan-notifika ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.10860 — ADVENT / GFK) ⁽¹⁾	1
2023/C 145/02	Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.11008 — CDC GROUP / EDF / ENGIE / IN GROUPE / ARCHIPELS) ⁽¹⁾	2

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZJI TAL-UNJONI EWROPEA

Il-Kunsill

2023/C 145/03	Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Speċjali Nru 01/2023 tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri: Ghodod li ffaċilitaw l-ivvjaġġar ġewwa l-UE matul il-pandemija tal-COVID-19 – Inizjattivi rilevanti, b'impatt li jvarja bejn suċċess u użu limitat	3
---------------	---	---

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 145/04	Rata tal-kambju tal-euro — Is-26 ta' April 2023	5
2023/C 145/05	Deċiżjoni tal-Kummissjoni tal-23 ta' Frar 2023 li tagħti struzzjonijiet lill-amministratur ċentrali biex idahħal il-korrezzjonijiet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tal-Ġermanja fir-Registru tat-Tranżazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea	6
2023/C 145/06	Avviż dwar il-prova valida tal-orijini għal importazzjonijiet fl-Unjoni Ewropea ta' prodotti li joriginaw mis-Seychelles skont il-Ftehim interim ta' Shubija Ekonomika bejn l-UE u l-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, mill-1 ta' Lulju 2023	9

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

2023/C 145/07	Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar prattiki restrittivi u pożizzjonijiet dominant fil-laqgħa tiegħu tal-25 ta' Novembru 2022 rigward abbozz ta' deċiżjoni dwar il-każ AT.40547 — MONOMERU TAL-ISTIREN — Relatur: Kristiina Arnus ⁽¹⁾	10
2023/C 145/08	Rapport Finali tal-Uffiċjal tas-Seduta — Il-Każ AT.40547 – Monomeru tal-Istiren ⁽¹⁾	11
2023/C 145/09	Sommarju tad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni tad-29 ta' Novembru 2022 li jirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE (IL-każ AT.40547 – MONOMERU TAL-ISTIREN) (notifikat <i>bid-dokument nru C(2022)8507 final</i>) ⁽¹⁾	13

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

2023/C 145/10	Avviż mill-Gvern ta' Malta dwar id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi	19
---------------	---	----

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA

2023/C 145/11	Avviż ta' informazzjoni tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għat-thaddim ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Revoka tal-obbligi ta' servizz pubbliku imposti fuq is-servizzi tal-linji tal-ajru skedati ⁽¹⁾	20
2023/C 145/12	Komunikazzjoni tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Stedina għall-preżentazzjoni tal-offerti fir-rigward tal-operat ta' servizzi tal-ajru skedati f'konformità mal-obbligi ta' servizz pubbliku ⁽¹⁾	22
2023/C 145/13	Komunikazzjoni tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità — Stabbiliment ta' obbligi tas-servizz pubbliku fir-rigward ta' servizzi tal-ajru skedati ⁽¹⁾	23

V Avviżi

PROĊEDURI AMMINISTRATTIVI

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 145/14	Avviż skont l-Artikolu 29(2) tar-Regolamenti tal-Persunal — Pubblikazzjoni ta' post vakanti għall-kariga ta' Direttur GROW.B "Ippjanar, Finanzi u Soluzzjonijiet Digitali" (Grad AD 14) fid-Direttorat Ġenerali għas-Suq Intern, l-Industrija, l-Intraprenditorija u l-SMEs (DG GROW) (COM/2023/10429)	24
---------------	--	----

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Il-Kummissjoni Ewropea

2023/C 145/15	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.11058 — ALTOR / MARLIN / MELTWATER) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata ⁽¹⁾	25
2023/C 145/16	Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni (Il-Każ M.10876 — BSA (LACTALIS) / AMBROSI) ⁽¹⁾	27

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Irtirar tan-notifika ta' konċentrazzjoni**(Il-Każ M.10860 — ADVENT / GFK)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2023/C 145/01)

Fl-20 ta' Marzu 2023, il-Kummissjoni rċeviet notifika ⁽¹⁾ ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ (ir-“Regolament dwar l-Għaqdiet”).

Fi 20 ta' April 2023, il-parti notifikanti infurmat lill-Kummissjoni li hija rtirat in-notifika tagħha.

⁽¹⁾ ĠU C 113, 28.3.2023, p. 29.

⁽²⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata
(Il-Każ M.11008 — CDC GROUP / EDF / ENGIE / IN GROUPE / ARCHIPELS)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2023/C 145/02)

Fis-17 ta' April 2023, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾. It-test shiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fil-Franciz u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsima tal-amalgamazzjoni tas-sit web tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Dan is-sit web jipprovdi diversi faċilitajiet li jghinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fis-sit web EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32023M11008. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1.

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U AĠENZJI
TAL-UNJONI EWROPEA

IL-KUNSILL

**Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ir-Rapport Speċjali Nru 01/2023 tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri:
Għodod li ffaċilitaw l-ivvjaġġar ġewwa l-UE matul il-pandemija tal-COVID-19 – Inizjattivi rilevanti,
b'impatt li jvarja bejn suċċess u użu limitat**

(2023/C 145/03)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

1. JIEHU NOTA tar-Rapport Speċjali Nru 01/2023 tal-Qorti Ewropea tal-Awdituri (minn hawn 'il quddiem imsejha "il-Qorti"), li jikkomplementa r-Rapport Speċjali Nru 13/2022 tal-Qorti: Moviment liberu fl-UE matul il-pandemija tal-COVID-19: Skrutinju limitat tal-kontrolli fil-fruntieri interni, u azzjonijiet mhux ikkoordinati li jitwettqu mill-Istati Membri, u t-twegiba tal-Kummissjoni għas-sejbiet tal-Qorti.

2. JENFASIZZA n-natura bla preċedent tal-pandemija u l-htieġa li jiġu żviluppati għodod effettivi u speċjalment soluzzjonijiet tal-IT, biex jiġi ffaċilitat l-ivvjaġġar fl-UE.

3. JIEHU NOTA tas-sejbiet tar-rapport, b'mod partikolari li:

- Minkejja l-kompetenza limitata tagħha fil-politika tas-saħha pubblika, il-Kummissjoni mxiet malajr biex tipproponi soluzzjonijiet teknoloġiċi adatti biex tiffaċilita l-ivvjaġġar ġewwa l-UE matul il-pandemija tal-COVID-19.
- Il-Kummissjoni mmobilizzat malajr EUR 71 miljun għall-iżvilupp tal-ghodod biex jiġi ffaċilitat l-ivvjaġġar fl-UE.
- Il-Kummissjoni pprovdiet il-gateway ta' traċċar tal-kuntatti u ċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE fi żmien xieraq. L-iżvilupp tekniku taċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE tlesta qabel ma l-Istati Membri kienu lestew l-implimentazzjoni tal-pjanijiet ta' tilqim tagħhom.
- Il-Kummissjoni ma pproponietx soluzzjoni tal-UE għall-formola tal-lokalizzazzjoni tal-passiġġieri hlief wara li diversi Stati Membri kienu diġà żviluppaw l-ghodod tagħhom stess.

4. JILQA' l-adozzjoni rapida tar-Regolamenti dwar iċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE u l-introduzzjoni rapida tal-infrastruttura teknoloġika. Iċ-Ċertifikat COVID Diġitali tal-UE kien effettiv biex jiffaċilita l-ivvjaġġar matul il-pandemija tal-COVID-19 peress li tejjeb il-kondiviżjoni tal-informazzjoni u l-koordinazzjoni fir-rigward tar-restrizzjonijiet fuq l-ivvjaġġar bejn l-Istati Membri.

5. JIEHU NOTA tar-rakkomandazzjonijiet tal-Qorti u JISTIEDEN lill-Kummissjoni biex, b'mod partikolari:
- Tidentifika dawk l-ghodod tal-UE mahluqa matul il-pandemija tal-COVID-19 li kienu l-aktar utli għaċ-ċittadini u l-Istati Membri, u tesplora modi potenzjali biex tagħmel użu mill-infrastrutturi teknoloġiċi, b'mod partikolari fil-każ ta' Ċertifikat COVID Digitali tal-UE, għal skopijiet xierqa ohra, filwaqt li tqis il-kompetenza tal-Istati Membri għall-hruġ ta' dokumenti tal-identità u tal-ivvjaġġar, u f'konformità mal-bażi ġuridika xierqa.
 - Tagħmel l-ghodod tal-UE użati biex jiffacilitaw it-traċċar tal-kuntatti transfruntiera matul krizijiet tas-saħħa pubblika aktar faċli għaċ-ċittadini tal-UE biex jaċċessaw, permezz ta' sinerġiji jew simplifikazzjoni, f'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità u fir-rispett tal-kompetenzi nazzjonali.
 - Tanalizza l-htieġa għal kwalunkwe għodda addizzjonali biex jiġu indirizzati krizijiet futuri potenzjali, f'koordinazzjoni mill-qrib mal-Istati Membri, b'mod partikolari fid-dawl tar-rekwiżiti tal-protezzjoni tad-data, fil-fora adatti. Kull meta jkun possibbli, kwalunkwe proposta leġislattiva ġdida għandha tkun ibbażata fuq valutazzjoni tal-impatt minn qabel jew tal-anqas fuq konsultazzjonijiet preliminari.
-

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Rata tal-kambju tal-euro ⁽¹⁾

Is-26 ta' April 2023

(2023/C 145/04)

1 euro =

Munita			Munita		
		Rata tal-kambju			Rata tal-kambju
USD	Dollari Amerikan	1,1039	CAD	Dollari Kanadiż	1,5035
JPY	Yen Ġappuniz	147,67	HKD	Dollari ta' Hong Kong	8,6655
DKK	Krona Daniża	7,4534	NZD	Dollari tan-New Zealand	1,8032
GBP	Lira Sterlina	0,88560	SGD	Dollari tas-Singapor	1,4745
SEK	Krona Żvediza	11,3855	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 476,66
CHF	Frank Żvizzeru	0,9824	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	20,3080
ISK	Krona Izlandiża	149,70	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,6424
NOK	Krona Norveġiża	11,7220	IDR	Rupiah Indoneżjan	16 389,57
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	MYR	Ringgit Malażjan	4,9201
CZK	Krona Ċeka	23,477	PHP	Peso Filippin	61,454
HUF	Forint Ungeriz	375,83	RUB	Rouble Russu	
PLN	Zloty Pollakk	4,5928	THB	Baht Tajlandiż	37,731
RON	Leu Rumen	4,9391	BRL	Real Braziljan	5,5739
TRY	Lira Turka	21,4424	MXN	Peso Messikan	19,9388
AUD	Dollari Awstraljan	1,6725	INR	Rupi Indjan	90,2465

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tal-23 ta' Frar 2023****li tagħti struzzjonijiet lill-amministratur ċentrali biex idahhal il-korrezzjonijiet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tal-Ġermanja fir-Reġistru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea**

(2023/C 145/05)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 389/2013 tat-2 ta' Mejju 2013 li jistabbilixxi Reġistru tal-Unjoni skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Deciżjonijiet Nru 280/2004/KE u Nru 406/2009/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kummissjoni (UE) Nru 920/2010 u Nru 1193/2011 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 52(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Fis-27 ta' April 2011, il-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni 2011/278/UE ⁽²⁾ li tiddetermina regoli tranżitorji madwar l-Unjoni kollha għal allokazzjoni armonizzata mingħajr hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE ⁽³⁾. Skont l-Artikolu 27 tar-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/331 ⁽⁴⁾, id-Deciżjoni 2011/278/UE tibqa' tapplika għall-allokazzjonijiet relatati mal-perjodu ta' qabel l-1 ta' Jannar 2021. L-allokazzjonijiet notifikati kollha msemminja f'din id-deciżjoni huma relatati mal-allokazzjoni bla hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet għall-perjodu mill-2013 sal-2020.
- (2) Fil-5 ta' Settembru 2013, il-Kummissjoni adottat id-Deciżjoni 2013/448/UE ⁽⁵⁾ dwar miżuri ta' implimentazzjoni nazzjonali għall-allokazzjoni tranżizzjonali mingħajr hlas ta' kwoti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra għall-perjodu 2013-2020, skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE.
- (3) Bid-Deciżjoni 2014/9/UE ⁽⁶⁾, il-Kummissjoni emendat id-Deciżjonijiet 2010/2/UE ⁽⁷⁾ u 2011/278/UE fir-rigward tal-lista ta' setturi u ta' subsetturi li huma meqjusa esposti għal riskju sinifikanti ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju ("il-lista ta' rilokazzjoni tal-emissjonijiet tal-karbonju").

⁽¹⁾ ĠU L 122, 3.5.2013, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2011/278/UE tas-27 ta' April 2011 li tiddetermina regoli tranżitorji madwar l-Unjoni kollha għal allokazzjoni armonizzata mingħajr hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 130, 17.5.2011, p. 1).

⁽³⁾ Id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 li tistabbilixxi sistema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra għewwa l-Unjoni u li temenda d-Direttiva 96/61/KE (ĠU L 275, 25.10.2003, p. 32).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2019/331 tad-19 ta' Diċembru 2018 li jiddetermina regoli tranżizzjonali għall-Unjoni kollha għall-allokazzjoni armonizzata bla hlas tal-kwoti tal-emissjonijiet skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 59, 27.2.2019, p. 8).

⁽⁵⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2013/448/UE tal-5 ta' Settembru 2013 dwar miżuri ta' implimentazzjoni nazzjonali għall-allokazzjoni tranżizzjonali mingħajr hlas ta' kwoti tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra skont l-Artikolu 11(3) tad-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, (ĠU L 240, 7.9.2013, p. 27).

⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2014/9/UE tat-18 ta' Diċembru 2013 li temenda d-Deciżjonijiet 2010/2/UE u 2011/278/UE fir-rigward tas-setturi u s-subsetturi li huma meqjusa esposti għal riskju sinifikanti ta' rilaxx tal-karbonju (ĠU L 9, 14.1.2014, p. 9).

⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2010/2/UE tal-24 ta' Diċembru 2009 li tiddetermina, skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, lista ta' setturi u subsetturi meqjusa li huma esposti għal riskju sinifikanti ta' rilaxx tal-karbonju (ĠU L 1, 5.1.2010, p.10).

- (4) Bid-Deciżjonijiet C(2013) 9281 ⁽⁸⁾, C(2014) 123 ⁽⁹⁾, C(2014) 674 ⁽¹⁰⁾ u C(2014) 1167 ⁽¹¹⁾, il-Kummissjoni tat struzzjonijiet lill-amministratur ċentrali biex idahhal it-tabelli tal-allokazzjoni nazzjonali u t-tabelli riveduti tal-allokazzjoni nazzjonali tal-Belġju, tal-Bulgarija, taċ-Ċekja, tad-Danimarka, tal-Ġermanja, tal-Estonja, tal-Irlanda, tal-Greċja, ta' Spanja, ta' Franza, tal-Kroazja, tal-Italja, ta' Ċipru, tal-Latvja, tal-Litwanja, tal-Lussemburgu, tal-Ungerija, tan-Netherlands, tal-Awstrija, tal-Polonja, tal-Portugall, tar-Rumanija, tas-Slovenja, tas-Slovakkja, tal-Finlandja u tal-Iżvezja fir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.
- (5) Il-Ġermanja nnotifikat korrezzjonijiet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tagħha tal-fażi 3 tal-EU ETS, permezz ta' ittra bid-data l-24 ta' Jannar 2023. Il-livelli ta' attività storika tas-subinstallazzjoni tal-fjuwil u tas-subinstallazzjoni tal-emissjonijiet minn proċess kellhom jiġu kkoreġuti fir-rigward tal-installazzjoni DE-202760, wara s-sentenza tal-Qorti Ewropea tal-Gustizzja tal-25 ta' Novembru 2021 fil-kawża C-271/20 ⁽¹²⁾.
- (6) Il-bidliet notifikati fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tal-Ġermanja huma f'konformità mad-Deciżjoni 2011/278/UE. Għalhekk, l-Amministratur Ċentrali jenhtieg jingħata struzzjonijiet biex idahhal dawk il-bidliet fir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea,

IDDEĊIDIET KIF ĠEJ:

Artikolu Uniku

L-amministratur ċentrali għandu jdahhal il-bidliet fit-tabella tal-allokazzjoni nazzjonali tal-Ġermanja stabbilita fl-Anness tar-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, l-23 ta' Frar 2023.

Għall-Kummissjoni
Frans TIMMERMANS
Vici President Eżekuttiv

⁽⁸⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2013) 9281 tat-18 ta' Diċembru 2013 dwar l-ghoti ta' struzzjonijiet lill-amministratur ċentrali biex idahhal it-tabelli tal-allokazzjoni nazzjonali tal-Awstrija, tal-Greċja, tal-Irlanda, tal-Latvja, tan-Netherlands, tal-Portugall, tal-Iżvezja u tar-Renju Unit fir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.

⁽⁹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 123 tas-17 ta' Jannar 2014 dwar l-ghoti ta' struzzjonijiet lill-amministratur ċentrali biex idahhal it-tabelli tal-allokazzjoni nazzjonali tar-Repubblika Ċeka, tad-Danimarka, ta' Franza, tal-Litwanja, tal-Ungerija u tas-Slovakkja fir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹⁰⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 674 tat-12 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' struzzjonijiet lill-amministratur ċentrali biex idahhal it-tabelli tal-allokazzjoni nazzjonali tal-Belġju, tal-Ġermanja, tal-Estonja, tal-Lussemburgu, tas-Slovenja u tal-Finlandja fir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kummissjoni C(2014) 1167 tas-26 ta' Frar 2014 dwar l-ghoti ta' struzzjonijiet lill-amministratur ċentrali biex idahhal it-tabelli tal-allokazzjoni nazzjonali tal-Bulgarija, ta' Spanja, tal-Kroazja, tal-Italja, ta' Ċipru, tal-Latvja, tal-Polonja, tar-Rumanija u tar-Renju Unit fir-Registru tat-Tranzazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea.

⁽¹²⁾ Sentenza tal-Qorti (Il-Hames Awla) tal-25 ta' Novembru 2021, Kawża C-271/20, Aurubis AG vs Bundesrepublik Deutschland, ECLI:EU:C:2021:959.

Bidliet fit-Tabella tal-allokazzjoni nazzjonali għall-perjodu 2013-2020 skont l-Artikolu 10a tad-Direttiva 2003/87/KE (NIMs)

Stat Membru: Il-Ġermanja

L-allokazzjonijiet mibdula fit-Tabella tal-allokazzjoni nazzjonali għall-installazzjonijiet indikati huma kif ġej:

ID tal-Installazzjoni (NE&C)	ID tal-Instal-lazzjoni (Registru tal-unjoni)	Isem l-Opera-tur	Isem l-Installazzjoni	Kwantità li għandha tiġi allokata								Kwantità li għandha tiġi allokata, modifikata skont id- <i>data</i> tan-NE&C, skont l-installazzjoni
				2013	2014	2015	2016	2017	2018	2019	2020	
DE000000000202760	202760	Aurubis AG	Anlage zur Herstellung von Nichteisen-Rohmetallen (Kupferproduktion)	378 054	371 487	364 844	358 131	351 345	344 494	337 558	330 597	2 836 510

Avviż dwar il-prova valida tal-orijini għal importazzjonijiet fl-Unjoni Ewropea ta' prodotti li joriġinaw mis-Seychelles skont il-Ftehim interim ta' Shubija Ekonomika bejn l-UE u l-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar, mill-1 ta' Lulju 2023

(2023/C 145/06)

Dan l-avviż inhareġ għall-informazzjoni tal-awtoritajiet doganali, tal-importaturi u tal-operaturi ekonomiċi li huma involuti fl-importazzjoni fl-Unjoni Ewropea ta' prodotti li joriġinaw mis-Seychelles skont il-Ftehim Interim ta' Shubija Ekonomika tal-UE u l-Afrika tal-Lvant u tan-Nofsinhar ("l-iEPA tal-UE-ESA").

Wara avviż mis-Seychelles lill-Kumitat dwar il-Kooperazzjoni Doganali tal-iEPA tal-UE-ESA li jattiva l-Artikolu 18(3) tal-Protokoll 1 tal-iEPA tal-UE-ESA ⁽¹⁾, u mingħajr preġudizzju għall-eżenzjonijiet stabbiliti fl-Artikoli 18(2) u 29 tal-Protokoll 1, **mill-1 ta' Lulju 2023**, il-prodotti li joriġinaw mis-Seychelles għandhom, waqt l-importazzjoni fl-UE, jibbenefikaw mit-trattament tariffarju preferenzjali tal-iEPA tal-UE-ESA biss jekk titressaq dikjarazzjoni fattura kif previst fl-Artikolu 23 tal-Protokoll 1, minn:

- (i) esportatur mis-Seychelles irregistrat fis-sistema tal-Esportaturi Rreġistrati tal-Unjoni Ewropea, jew
- (ii) esportatur mis-Seychelles għal xi konsenja li tkun pakkett wiehed jew iżjed li jkun fihom prodotti oriġinarji bil-valur totali sa EUR 6 000.

Minn dik id-data, il-paragrafi 1(a) u (b) tal-Artikolu 18 ma għandhomx jibqgħu japplikaw.

⁽¹⁾ Kif emendat bid-Deċiżjoni 1/2020 tal-14 ta' Jannar 2020 tal-Kumitat tal-EPA tal-UE-ESA

Opinjoni tal-Kumitat Konsultattiv dwar prattiki restrittivi u pożizzjonijiet dominant fil-laqgħa tiegħu tal-25 ta' Novembru 2022 rigward abbozz ta' deċiżjoni dwar il-każ AT.40547 — MONOMERU TAL-ISTIREN

Relatur: Kristiina Arnus

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2023/C 145/07)

1. Il-Kumitat Konsultattiv (13-il Stat Membru) jaqbel mal-Kummissjoni li l-imġiba antikompetittiva koperta mill-abbozz ta' deċiżjoni tikkostitwixxi ftehim u/jew prattika miftiehma bejn il-partijiet skont it-tifsira tal-Artikolu 101 tat-TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE ⁽¹⁾.
2. Il-Kumitat Konsultattiv (13-il Stat Membru) jaqbel mal-Kummissjoni li l-għan tal-ftehim u/jew tal-prattiki miftiehma kien il-limitazzjoni tal-kompetizzjoni skont it-tifsira tal-Artikolu 101 tat-TFUE u tal-Artikolu 53 ŻEE.
3. Il-Kumitat Konsultattiv (13-il Stat Membru) jaqbel mal-Kummissjoni li l-impriża konċernata bl-abbozz ta' deċiżjoni pparteċipaw fi ksur wieħed u kontinwu tal-Artikolu 101 tat-TFUE.
4. Il-Kumitat Konsultattiv (13-il Stat Membru) jaqbel mal-Kummissjoni li l-ftehimiet u/jew il-prattiki miftiehma kienu kapaci jaffettwaw b'mod sinifikanti l-kummerċ bejn l-Istati Membri tal-UE u l-partijiet kontraenti tal-Ftehim ŻEE.
5. Il-Kumitat Konsultattiv (13-il Stat Membru) jaqbel mal-valutazzjoni tal-Kummissjoni fir-rigward ta' kemm dam għaddej il-ksur.
6. Il-Kumitat Konsultattiv (13-il Stat Membru) jaqbel mal-Kummissjoni li jenhtiegħ li tiġi imposta multa fuq id-destinatarji tal-abbozz ta' deċiżjoni.
7. Il-Kumitat Konsultattiv (13-il Stat Membru) jaqbel mal-Kummissjoni dwar l-applikazzjoni tal-Linji Gwida tal-2006 dwar il-metodu tal-iffissar ta' multi imposti skont l-Artikolu 23(2)(a) tar-Regolament Nru 1/2003.
8. Il-Kumitat Konsultattiv (13-il Stat Membru) jaqbel mal-Kummissjoni għar-rigward tat-tnaqqis tal-multi abbażi tal-Avviz ta' Klemenza tal-2006 u l-Avviz ta' Riżoluzzjoni tal-2008.
9. Il-Kumitat Konsultattiv (13-il Stat Membru) jaqbel mal-Kummissjoni dwar l-ammonti finali tal-multi.
10. Il-Kumitat Konsultattiv (13-il Stat Membru) jirrakkomanda l-pubblikazzjoni tal-Opinjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.
11. Il-Kumitat Konsultattiv jitlob lill-Kummissjoni biex tqis il-punti l-oħra kollha li tqajmu waqt id-diskussjoni.

⁽¹⁾ F'dan il-każ, ir-riferimenti għall-Artikolu 101 tat-Trattat għandhom jinftehimu bhala li jirreferu wkoll għall-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea (iktar' il quddiem il- "Ftehim ŻEE").

Rapport Finali tal-Uffiċjal tas-Seduta ⁽¹⁾**Il-Każ AT.40547 – Monomeru tal-Istiren****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2023/C 145/08)

L-abbozz ta' deċiżjoni, indirizzat lil (a) INEOS Limited, INEOS Europe AG, INOVYN Enterprises Limited u INEOS Styrolution UK Limited (flimkien imsejha "INEOS"), (b) Synthomer Deutschland GmbH, Synthomer (UK) Limited ⁽²⁾ u Synthomer plc ⁽³⁾ (flimkien imsejha "Synthomer"), (c) Trinseo PLC ⁽⁴⁾ u Trinseo Europe GmbH (flimkien imsejha "Trinseo"), (d) Synbra Holding B.V. u BEWI RAW B.V. ⁽⁵⁾ (flimkien imsejha "Synbra"), (e) O.N. Sunde AS u SUNPOR Kunststoff Gesellschaft m.b.H. (flimkien imsejha "Sunpor"), u (f) Synthos S.A., Synthos Styrenics Services B.V. u Black Forest SICAV-SIF (flimkien imsejha "Synthos") (kollettivament, "the Parties"), tikkonċerna ksur wieħed u kontinwu tal-Artikolu 101 tat-TFUE u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("ŻEE") fi hdan iż-ŻEE kollha.

Il-ksur huwa deskritt b'halha ftehim jew prattika miftiehma fejn il-partecipanti kellhom skambji bilaterali u multilaterali ta' informazzjoni sensittiva kummerċjali u relatata mal-prezzijiet u kkoordinaw l-imġiba tagħhom b'rabta ma' element tal-prezz relatat max-xiri tal-monomeru tal-istiren, jiġifieri l-Prezz tal-Kuntratt ta' kull Xahar ta' Styrene jew "SMCP (Styrene Monthly Contract Price)". Il-ksur sehh mill-1 ta' Mejju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2018.

Fis-17 ta' Lulju 2020, il-Kummissjoni bdiet proċeduri skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament Nru 773/2004 ⁽⁶⁾ kontra l-Partijiet ⁽⁷⁾.

Wara d-diskussjonijiet għar-riżolviment ⁽⁸⁾ u s-sottomossjonijiet għat-riżolviment ⁽⁹⁾ f'konformità mal-Artikolu 10a(2) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004, il-Kummissjoni adottat, fid-29 ta' Settembru 2022, dikjarazzjoni ta' oġġezzjonijiet ("id-Dikjarazzjoni tal-Oġġezzjonijiet") indirizzata lill-Partijiet fit-30 ta' Settembru 2022.

Fir-risposti rispettivi tagħhom għad-Dikjarazzjoni tal-Oġġezzjonijiet, il-Partijiet ikkonfermaw, f'konformità mal-Artikolu 10a(3) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004 li d-Dikjarazzjoni ta' Oġġezzjonijiet irriflettiet il-kontenut tas-sottomissjonijiet dwar ir-riżolviment tagħhom u li għalhekk baqgħu impenjati li jsegu l-proċedura ta' konċiljazzjoni.

F'konformità mal-Artikolu 16 tad-Deciżjoni 2011/695/UE, eżaminajt jekk l-abbozz ta' deċiżjoni jittrattax biss l-oġġezzjonijiet li l-Partijiet ingħataw l-opportunità jespriju l-fehmiet tagħhom dwarhom. Nikkonkludi li hekk hu.

⁽¹⁾ Skont l-Artikoli 16 u 17 tad-Deciżjoni 2011/695/UE tal-President tal-Kummissjoni Ewropea tat-13 ta' Ottubru 2011 dwar il-funzjoni u t-termini ta' referenza tal-uffiċjal tas-seduta f'ċerti proċedimenti dwar il-kompetizzjoni (ĠU L 275, 20.10.2011, p. 29).

⁽²⁾ Kienet qabel Synthomer Limited.

⁽³⁾ Kienet qabel Yule Catto & Co plc.

⁽⁴⁾ Trinseo PLC hija s-suċċessur ġuridiku u ekonomiku ta' Trinseo S.A., il-kumpanija prinċipali aħharija ta' Trinseo Europe GmbH matul il-perjodu tal-ksur. Fit-8 ta' Ottubru 2021, Trinseo S.A. għet amalgamata ma' Trinseo PLC.

⁽⁵⁾ Qabel kienet BEWiSynbra RAW B.V. u qabel dan, Synbra Technology B.V.

⁽⁶⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 773/2004 tas-7 ta' April 2004 dwar it-tmessija ta' proċeduri mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 81 sa 82 tat-Trattat tal-KE (ĠU L 123, 27.4.2004, p. 18).

⁽⁷⁾ Fir-rigward ta' Trinseo, fis-17 ta' Lulju 2020, il-Kummissjoni bdiet proċedimenti skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004 kontra Trinseo S.A. Permezz tad-Deciżjoni adottata fis-26 ta' Settembru 2022, il-Kummissjoni bdiet proċedimenti skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004 kontra Trinseo PLC, b'halha s-suċċessur ġuridiku u ekonomiku ta' Trinseo S.A. (ara n-nota 4 f'qiegħ il-paġna).

⁽⁸⁾ Il-laqqgħat għar-riżolviment saru bejn il-21 ta' Settembru 2020 u t-30 ta' Ġunju 2022.

⁽⁹⁾ Il-Partijiet issottomettew it-talbiet formali għal riżolviment bejn il- [...] B'mod partikolari, fi [...], Trinseo PLC irrikonoxxiet l-eżitu tal-laqqgħat ta' riżolviment li saru ma' Trinseo S.A. u ppreżentat it-talba formali tagħha għal riżolviment.

Matul il-proċedimenti ta' riżolviment, wiehed mill-predeċessuri tiegħi eżamina talba magħmula minn Sunpor lill-Uffiċjal tas-Seduta skont l-Artikolu 15(2) tad-Deċiżjoni 2011/695/UE u l-paragrafu 18 tal-Avviż ta' Riżolviment ⁽¹⁰⁾ fir-rigward tal-użu ta' vidjokonferenzi għad-diskussjonijiet dwar ir-riżolviment matul il-pandemija tal-COVID-19. Huwa kkonkluda li tali użu f'dan il-każ ma kien jinvolvi l-ebda ksur tad-dritt ta' Sunpor li tinstema', id-dritt tad-difiża, id-dritt għal rappreżentanza legali, jew il-prinċipju ta' trattament ugwali ⁽¹¹⁾. Biex wasal għal dik il-konklużjoni, l-Uffiċjal tas-Seduta qies, b'mod partikolari, li la d-dritt għal smigh, la l-prinċipju tar-rispett għad-drittijiet tad-difiża, u lanqas ir-Regolament (KE) Nru 773/2004, u lanqas l-Avviż ta' Riżolviment ma jirrikjedu li l-laqqgħat isiru fiżikament, li d-Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni offra lill-partijiet kollha l-istess għażliet, u li huwa mehtieg li jiġi evitat dewmien bla bżonn fit-tmexxija tal-proċedura amministrattiva.

Fid-dawl ta' dan kollu ta' hawn fuq, u b'kunsiderazzjoni tal-fatt li l-Partijiet ma indirizzawli l-ebda talba jew ilment oħra lill-Uffiċjal tas-Seduta, inqis li l-eżerċizzju effettiv tad-drittijiet proċedurali tal-Partijiet fil-proċedimenti ta' dan il-każ gie rrispettat.

Brussell, it-28 ta' Novembru 2022.

Eric GIPPINI FOURNIER

⁽¹⁰⁾ Skont l-Artikolu 15(2) tad-Deċiżjoni 2011/695/UE, il-partijiet fil-proċedimenti f'każijiet ta' kartelli li jinvolvu ruħhom f'diskussjonijiet għar-riżolviment skont l-Artikolu 10a tar-Regolament (KE) Nru 773/2004, fi kwalunkwe stadju tal-proċedura għar-riżolviment jistgħu jitolbu mill-uffiċjal tas-seduta li l-eżerċitar effettiv tad-drittijiet proċedurali tagħhom ikun żgurat. Ara wkoll il-paragrafu 18 tal-Avviż tal-Kummissjoni 2008/C 167/01 dwar kif jitmexxew il-proċedimenti ta' riżoluzzjoni f'kunsiderazzjoni tal-adozzjoni ta' Deċiżjonijiet skont l-Artikolu 7 u l-Artikolu 23 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 għall-każijiet ta' kartelli (ĠU C 167, 2.7.2008, p. 1).

⁽¹¹⁾ Ittra tas-Sur Wouter Wils lil Sunpor tal-15 ta' Ottubru 2020.

SOMMARJU TAD-DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI**tad-29 ta' Novembru 2022****li jirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE****(IL-każ AT.40547 – MONOMERU TAL-ISTILEN)***(notifikat bid-dokument nru C(2022)8507 final)***(It-test bl-Ingliż biss huwa awtentiku)****(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)****(2023/C 145/09)**

Fid-29 ta' Novembru 2022, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni li tirrigwarda proċediment skont l-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u l-Artikolu 53 tal-Ftehim ŻEE. F'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 30 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1/2003 ⁽¹⁾, il-Kummissjoni qiegħda hawnhekk tippubblika l-ismijiet tal-partijiet u l-kontenut prinċipali tad-deċiżjoni, inkluża kull penali imposta, fid-dawl tal-interess legittimu tal-imprizi fil-protezzjoni tas-sigriet kummerċjali tagħhom.

1. INTRODUZZJONI

- (1) Fid-29 ta' Novembru 2022, il-Kummissjoni adottat deċiżjoni li tirrigwarda ksur uniku u kontinwu tal-Artikolu 101 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea ("it-Trattat") u l-Artikolu 53 tal-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea ("il-Ftehim ŻEE").
- (2) Il-ksur kien jikkonsisti fi skambji bilaterali u multilaterali ta' informazzjoni sensittiva kummerċjali u relatata mal-iffissar tal-prezzijiet u fil-koordinazzjoni ta' element tal-prezz marbuta max-xiri ta' monomeru tal-istiren. Ġeografikament, dan kopra ż-ŻEE kollha ⁽²⁾. Dan il-ksur baqa' għaddej mill-1 ta' Mejju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2018.
- (3) Il-prodott ikkonċernat mid-Deciżjoni huwa l-monomeru tal-istiren ("stiren"), mixtri fis-suq merkantili. Ma jkoprix l-istiren prodott għal skopijiet kaptivi, jiġifieri, prodott u wżat mill-produtturi għall-konsum tagħhom stess.
- (4) L-istiren huwa prodott kimiku intermedju li fih innifsu ma għandu l-ebda użu aħhari. Huwa element ewlieni għal hafna prodotti kimiċi ohra, li min-naħa tagħhom jintużaw għal firxa wiesgħa ta' applikazzjonijiet.
- (5) L-istiren jinbiegħ kemm fuq il-bażi ta' kuntratti fit-tul kif ukoll fuq is-suq spot (jiġifieri għal konsenja immedjata). Sabiex tiġi miġġielda l-volatilità tal-prezzijiet tal-istiren, il-kuntratti tal-provvista tal-istiren fit-tul ⁽³⁾ fiż-ŻEE jistgħu jirreferu għall-Prezz tal-Kuntratt ta' kull Xahar ta' Styrene jew "SMCP (Styrene Monthly Contract Price)" ⁽⁴⁾. Il-SMCP mhuwiex prezz nett għall-istiren iżda jifforma parti mill-formula tal-iffissar tal-prezzijiet f'kuntratti bħal dawn.
- (6) Il-prezz tal-istiren f'kuntratti ta' provvista fit-tul (fejn daww il-kuntratti jużaw l-SMCP) ikun tipikament l-SMCP (imnaqqas minnu skont innegozjat individwalment ⁽⁵⁾), użat waħdu jew ikkombinat ma' elementi ohra (eż. medja fuq il-post jew il-kost tal-materja prima) fi proporzjon varjabbli.

⁽¹⁾ ĠU L 1, 4.1.2003, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 411/2004 (ĠU L 68, 6.3.2004, p. 1)

⁽²⁾ Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, iż-ŻEE hija mifhuma li tkopri s-27 Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit, kif ukoll l-Iżlanda, il-Liechtenstein u n-Norveġja. Għaldaqstant, kwalunkwe referenza magħmula għaž-ŻEE f'din id-Deciżjoni hija mahsuba biex tinkludi wkoll lir-Renju Unit.

⁽³⁾ Normalment, il-kuntratti "fit-tul" jiġu konklużi għal sena jew aktar.

⁽⁴⁾ Ix-xiri tal-istiren li ma jirreferix għall-SMCP iżda għal sistemi ohra ta' ffissar tal-prezz, bħal dak imhaddem minn [...] mhuwiex parti minn dan il-każ.

⁽⁵⁾ L-iskont jiġi nnegozjat individwalment bejn il-bejjieġ u x-xerrej. Mhux parti mill-aġir li huwa s-sugġett ta' din il-kawża.

- (7) Sabiex jiġi stabbilit SMCP tal-etilen għal xahar partikolari li jmiss, iridu jintlaħqu żewġ ftehimiet bilaterali separati iżda identiċi (imsejha wkoll “riżoluzzjonijiet”) bejn żewġ pari differenti ta’ fornituri u xerrejja (jiġifieri r-regola “2 +2”) kif deskritt fil-premessa (8).
- (8) Fil-bidu ta’ kull xahar, ix-xerrejja nneozjaw mal-bejjiegha li magħhom kellhom ftehim ta’ provvista fit-tul; huma nneozjaw f’pari, indipendentement u separatament minn pari oħra. Ladarba par bejn bejjiegh u xerrej ikunu laħqu qbil dwar livell mixtieq ta’ SMCP (“saldu”), ir-riżultat ta’ dak is-saldu bilaterali tas-SMCP gie kkomunikat lill-ICIS (Independent Commodity Intelligence Services), aġenzija ta’ rapportar, bħala l-fehmiet ta’ dak il-par speċifiku bejn xerrej u bejjiegh dwar il-livell xieraq tal-SMCP għal dak ix-xahar. Meta par iehor kien lahaq u nnotifika lill-ICIS ftehim bilaterali preċiżament fl-istess livell ta’ SMCP, dak in-numru mbagħad gie ppubblikat mill-ICIS u sar l-SMCP validu għax-xahar kollu li jkun jmiss. Din iċ-ċifra ntużat biex jiġi stabbilit il-prezz tal-istiren ikkonsenjat taħt kuntratti ta’ provvista fit-tul li l-formula tal-istabbiliment tal-prezz tagħhom kienet ibbażata fuq l-SMCP.
- (9) Id-Deciżjoni hija indirizzata lill-entitajiet legali li ġejjin li huma parti mill-impriżi li ġejjin (il-“Partijiet”):
- (a) INEOS Limited, INEOS Europe AG, INOVYN Enterprises Limited u INEOS Styrolution UK Limited (flimkien imsejha **“INEOS”**);
 - (b) Synthomer Deutschland GmbH, Synthomer (UK) Limited (li qabel kienet Synthomer Limited) u Synthomer plc (qabel kienet Yule Catto & Co plc) (flimkien imsejha **“Synthomer”**);
 - (c) Trinseo PLC ⁽⁶⁾ u Trinseo Europe GmbH (flimkien imsejha **“Trinseo”**);
 - (d) Synbra Holding B.V. u BEWI RAW B.V. (qabel imsejha BEWiSynbra RAW B.V. u qabel dak Synbra Technology B.V.) (flimkien imsejha **“Synbra”**);
 - (e) O.N. Sunde AS u SUNPOR Kunststoff Gesellschaft m.b.H (flimkien imsejha **“Sunpor”**);
 - (f) Synthos S.A., Synthos Styrenics Services B.V. u Black Forest SICAV-SIF (flimkien imsejha **“Synthos”**).

2. DESKRIZZJONI TAL-KAŻ

2.1. PROĊEDURA

- (10) Il-każ kien skattat b’rikors għall-immunità mressaq minn INEOS f’Settembru 2017, skont it-termini tal-Avviż ta’ Klemenza tal-2006 ⁽⁷⁾ fir-rigward ta’ kuntatti kollużivi ma’ xerrejja oħra tal-istiren fiż-ŻEE. Il-Kummissjoni wettqet spezzjonijiet għal għarrieda f’Ġunju 2018 fil-bini ta’ Synthomer, Sunpor u Synthos. B’mod parallel, intbagħtet talba għal informazzjoni lil Trinseo. Fid-dawl tas-sejbiet matul l-investigazzjoni, imbagħad intbagħtet talba għal informazzjoni lil Synbra f’Ottubru 2018 u l-Kummissjoni rċeviet biżżejjed elementi biex tikkunsidra lil Synbra bħala Parti għall-imġiba inkwistjoni. Sussegwentement, il-partiċipanti kollha, minbarra Synbra, talbu l-immunità mill-multi jew, inkella, it-tnaqqis tal-multa skont l-Avviż ta’ Klemenza tal-2006.
- (11) Fis-17 ta’ Lulju 2020, il-Kummissjoni nediet proċedimenti skont l-Artikolu 2(1) tar-Regolament (KE) Nru 77 ⁽⁸⁾ 3/2004 kontra l-Partijiet bil-ghan li tidhol f’diskussjonijiet dwar ir-riżolviment magħhom ⁽⁹⁾. Il-laqgħat u l-kuntatti għar-riżolviment bejn il-Kummissjoni u kull waħda mill-Partijiet saru bejn Settembru 2020 u Ġunju 2022. Sussegwentement, il-Partijiet kollha ressqu t-talba formali ta’ riżoluzzjoni tagħhom skont l-Artikolu 10a(2) tar-Regolament (KE) Nru 773/2004.

⁽⁶⁾ Trinseo PLC hija s-suċċessur ġuridiku u ekonomiku ta’ Trinseo S.A., il-kumpanija prinċipali aħharija ta’ Trinseo Europe GmbH matul il-perjodu tal-ksur. Fit-8 ta’ Ottubru 2021, Trinseo S.A. ġiet amalgamata ma’ Trinseo PLC u ġuridikament ma baqgetx teżisti.

⁽⁷⁾ ĠU C 298, 8.12.2006, p. 17.

⁽⁸⁾ ĠU L 123, 27.4.2004, p. 18.

⁽⁹⁾ Permezz ta’ Deciżjoni adottata fis-26 ta’ Settembru 2022, il-Kummissjoni bdiet proċedimenti kontra Trinseo PLC, bħala s-suċċessur legali u ekonomiku ta’ Trinseo S.A.

- (12) Fid-29 ta' Settembru 2022, il-Kummissjoni adottat Dikjarazzjoni ta' Ogġezzjonijiet indirizzata lill-partijiet. Il-Partijiet kollha wiegħu għad-Dikjarazzjoni tal-Ogġezzjonijiet billi kkonfermaw li kienet tikkorrispondi mal-kontenut tas-sottomissjonijiet tagħhom ta' riżolviment u li għalhekk huma baqgħu impenjati li jsegwu l-proċedura tar-riżolviment.
- (13) Il-Kumitat Konsultattiv dwar il-Prattiki Restrittivi u Pożizzjonijiet Dominanti ħareġ opinjoni favorevoli fil-25 ta' Novembru 2022.
- (14) Fit-28 ta' Novembru 2022, l-Uffiċjal tas-Seduta ħareġ rapport finali f'dan il-każ.

2.2. SOMMARJU TAL-KSUR

- (15) Id-Deciżjoni tistabbilixxi ksur uniku u kontinwu, li kien jikkonsisti fl-iskambju ta' informazzjoni sensittiva kummerċjali u relatata mal-istabbiliment tal-prezzijiet u fil-koordinament ta' element ta' prezz, jiġifieri l-SMCP, relatat max-xiri tal-istiren fiż-ŻEE. L-oġġettiv tal-ksur kien li jinfluwenza n-negozjati ta' SMCP għall-vantaġġ tax-xerrejja bl-għan li jinx tara stiren bi prezz aktar baxx, u li jintlaħaq minnufih allinjament fost ix-xerrejja fejn jidhol il-livell mixtieq tal-SMCP. Minflok ma jiddefinixxu l-istrategija kummerċjali tagħhom dwar l-SMCP b'mod awtonomu, il-Partijiet jitqiesu li evalwaw b'mod kongunt ix-xejriet tas-suq u li kkoordinaw l-imġiba tagħhom permezz ta' kuntatti bilaterali u multilaterali qabel u matul il-fażi tal-istabbiliment tal-SMCP.
- (16) Il-ksur seħħ prinċipalment permezz ta' konverżazzjonijiet telefoniċi, emails u skambji ta' messaġġi kif ukoll permezz ta' laqgħat fiżiċi.

2.2.1. Tul ta' żmien

- (17) Il-perjodu tal-partecipazzjoni ta' kull wahda mill-partijiet fil-ksur kien kif ġej:

Impriża	Bidu	Tmiem
INEOS	L-1 ta' Mejju 2012	It-28 ta' Settembru 2017 ⁽¹⁰⁾
Sunpor	It-30 ta' Settembru 2016	It-30 ta' Ġunju 2018
Synbra	Id-29 ta' Jannar 2013	Il-31 ta' Dicembru 2014
Synthomer	L-1 ta' Mejju 2012	It-30 ta' Ġunju 2018
Trinseo	It-2 ta' Mejju 2012	It-30 ta' Ġunju 2018
Synthos	L-1 ta' Settembru 2016	It-30 ta' Ġunju 2018

2.3. DESTINATARJI

2.3.1. INEOS

- (18) Ir-responsabbiltà għall-ksur hija imputata b'mod kongunt u in solidum lil INEOS lil **INEOS Europe AG** (għall-partecipazzjoni diretta tagħha mill-1 ta' Mejju 2012 sal-1 ta' Marzu 2013 u mill-1 ta' Jannar 2015 sat-28 ta' Settembru 2017), **INOVYN Enterprises Limited** (għall-partecipazzjoni tagħha mill-1 ta' Marzu 2013 sal-31 ta' Awwissu 2016), **INEOS Styrolution UK Limited** (għall-partecipazzjoni diretta tagħha mill-1 ta' Mejju 2012 sal-1 ta' Ottubru 2013) u **INEOS Limited** (mill-1 ta' Mejju 2012 sat-28 ta' Settembru 2017 bħala l-kumpanija omm aħħarija indiretta ta' INEOS Europe AG, INOVYN Enterprises Limited u INEOS Styrolution UK Limited).

2.3.2. Sunpor

- (19) Ir-responsabbiltà għall-ksur hija imputata b'mod kongunt u in solidum lil **SUNPOR Kunststoff Gesellschaft m. b.H.** (Għall-partecipazzjoni diretta tagħha mit-30 ta' Settembru 2016 sat-30 ta' Ġunju 2018) u **O.N. Sunde AS** (mit-30 ta' Settembru 2016 sat-30 ta' Ġunju 2018 bħala l-kumpanija omm apikali indiretta ta' SUNPOR Kunststoff Gesellschaft m.b.H.).

⁽¹⁰⁾ Id-data tal-prezentazzjoni tar-rikors għall-immunità.

2.3.3. *Synbra*

- (20) Ir-responsabbiltà għall-ksur hija imputata b'mod kongunt u in solidum lil **BEWI RAW B.V.** (li qabel kienet BEWiSynbra RAW B.V. u qabel dak Synbra Technology B.V.) (għall-partecipazzjoni diretta tagħha mid-29 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2014) u lil **Synbra Holding B.V.** (mid-29 ta' Jannar 2013 sal-31 ta' Diċembru 2014 bħala l-kumpanija omm indiretta ta' BEWiSynbra RAW B.V. (li qabel kienet BEWiSynbra RAW B.V. u qabel dak Synbra Technology B.V.)).

2.3.4. *Synthomer*

- (21) Ir-responsabbiltà għall-ksur hija imputata b'mod kongunt u in solidum lil **Synthomer (UK) Limited** (għall-partecipazzjoni diretta tagħha mill-1 ta' Mejju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2018), lil **Synthomer Deutschland GmbH** (għall-partecipazzjoni diretta tagħha mill-1 ta' Mejju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2018) u lil **Synthomer plc** (mill-1 ta' Mejju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2018 bħala l-kumpanija omm indiretta ta' Synthomer (UK) Limited u Synthomer Deutschland).

2.3.5. *Trinseo*

- (22) Ir-responsabbiltà għall-ksur hija imputata b'mod kongunt u in solidum lil **Trinseo Europe GmbH** (għall-partecipazzjoni diretta tagħha mit-2 ta' Mejju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2018) u lil **Trinseo PLC** (mit-2 ta' Mejju 2012 sat-30 ta' Ġunju 2018 bħala s-successor ġuridiku u ekonomiku ta' Trinseo S.A. li kienet, fiż-żmien tal-ksur, il-kumpanija omm indiretta ta' Trinseo Europe GmbH).

2.3.6. *Synthos*

- (23) Ir-responsabbiltà għall-ksur hija imputata b'mod kongunt u in solidum lil **Synthos Styrenics Services B.V.** (għall-partecipazzjoni diretta tagħha mill-1 ta' Settembru 2016 sat-30 ta' Ġunju 2018), lil **Synthos S.A.** (bħala l-kumpanija omm diretta ta' Synthos Styrenics Services B.V. mill-1 ta' Settembru 2016 sat-30 ta' Ġunju 2018) u lil **Black Forest SICAV-SIF** (mid-19 ta' Jannar 2018 sat-30 ta' Ġunju 2018 bħala l-kumpanija omm aħharja indiretta ta' Synthos Styrenics Services B.V. u Synthos S.A.).

2.4. **RIMEDI**

- (24) Id-Deciżjoni tapplika l-Linji Gwida tal-2006 dwar il-Multi ⁽¹¹⁾.

2.4.1. *Ammont bażiku tal-multi*

- (25) Peress li dan il-każ jikkoncerna kartell tax-xiri, ġie kkunsidrat il-valur rilevanti tax-xiri, iktar milli l-valur tal-bejgħ ⁽¹²⁾.
- (26) Il-ksur huwa relatat biss ma' dak ix-xiri li sar mill-Partijiet skont kuntratti fiż-ŻEE fejn l-SMCP hija parti mill-formula tal-istabbiliment tal-prezzijiet. Barra minn hekk, b'devjazzjoni mill-punt 13 tal-Linji Gwida tal-2006 dwar il-Multi u minhabba l-fluttwazzjoni sinifikanti tax-xiri tal-istiren SMCP tul iż-żmien, il-Kummissjoni ddeterminat il-valur tax-xiri bħala l-medja annwali tax-xiri li sar matul ix-xhur kalendarji shaħ matul il-perjodu ta' ksur rispettiv.
- (27) Meta titqies in-natura tal-ksur u l-firxa ġeografika tiegħu, il-perċentwal tal-ammont varjabbli tal-multi kif ukoll l-ammont addizzjonali ("il-hlas tad-dhul") qed jiġi stabbilit għal 16 % tal-valur tax-xiri għall-ksur.
- (28) L-ammont varjabbli jiġi mmultiplikat bin-numru ta' snin jew bi frazzjonijiet tas-sena rispettivament tal-partecipazzjoni individwali tal-Partijiet fil-ksur sabiex jitqies b'mod shiħ il-perjodu attwali tal-partecipazzjoni għal kull Parti fil-ksur. Il-multiplikatur tad-durata huwa kkalkulat fuq il-bażi ta' granet kalendarji.

⁽¹¹⁾ ĠU C 210, 1.9.2006, p. 2.

⁽¹²⁾ Dan l-approċċ ġie kkonfermat fil-kawża T-222/17, *Recylex S.A. Fonderie et Manufacture de Métaux S.A. u Harz-Metall GmbH vs Il-Kummissjoni*, EU:T:2019:356, para. 124.

2.4.2. Aġġustamenti għall-ammont bażiku

2.4.2.1. Fatturi aggravanti jew mitiganti

(29) M'hemm l-ebda ċirkustanza aggravanti f'dan il-każ.

(30) Ġew ikkonstatati ċirkustanzi attenwanti sabiex Synbra, Synthomer u Trinseo jirrikonoxxu l-partecipazzjoni iktar limitata tagħhom fl-akkordju u, fil-każ ta' Synbra, għarfien limitat tal-portata shiha tal-ksur. Għalhekk, il-Kummissjoni kkonċediet it-tnaqqis tal-multi individwali li ġejjin: 20 % għal Synbra, 10 % għal Synthomer, 5 % għal Trinseo.

2.4.2.2. Żieda speċifika bħala deterrent

(31) Qiegħed jiġi applikatt multiplikatur ta' deterrenza ta' 1.2 għal INEOS minhabba l-fatturat dinji kbir tagħha.

2.4.2.3. Applikazzjoni tal-punt 37 tal-Linji Gwida tal-2006 dwar il-multi

(32) Bħala deterrent, tapplika żieda speċifika tal-multi⁽¹³⁾. Din iż-żieda tirrifletti l-fatt li l-kartellisti mmiraw lejn prezzijiet aktar baxxi milli lejn iż-żamma ta' prezzijiet oghla. Fil-fatt, l-akkordju ta' xiri, iktar ma l-membri tal-kartell jirnexxielhom inaqqsu l-prezz tax-xiri, iktar ikun baxx il-valur tax-xiri li fuqu tiġi kkalkolata l-multa.

(33) Peress li l-akkordju f'dan il-każ huwa akkordju ta' xiri, il-valur tax-xiri fih innifsu x'aktarx ma jkunx indikatur xieraq biex jirrifletti l-importanza ekonomika ta' dan il-ksur.

(34) Il-Kummissjoni għalhekk applikat żieda ta' 10 % fil-multi fuq il-partijiet kollha skont il-punt 37 tal-Linji Gwida tal-2006 dwar il-Multi.

2.4.3. Applikazzjoni tal-limitu ta' 10 % tal-fatturat

(35) L-ebda wahda mill-multi kkalkulati ma teċċedi l-10 % tal-fatturat dinji fl-2021 tal-Partijiet rispettivi.

2.4.4. Applikazzjoni tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006

(36) INEOS kienet l-ewwel impriża li pprezentat informazzjoni u evidenza li ssodisfaw il-kundizzjonijiet tal-punt 8(a) tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006 fil-ksur. INEOS għalhekk qiegħda tingħata immunità mill-multi għall-ksur.

(37) Synthos l-ewwel impriża li ssodisfat ir-rekwiżiti tal-punti 24 u 25 tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006. Synthos talbet il-klemenza fi stadju bikri hafna tal-proċedura u l-kooperazzjoni tagħha kienet utli hafna sabiex jiġu kkonfermati u kkompletati l-provi li l-Kummissjoni kellha fil-mument tal-prezentazzjoni tagħha. Synthos ikkonfermat il-partecipazzjoni tagħha fil-kollużjoni u pprovdiet provi ġodda dwar skambji kollużivi ma' partijiet ohra fl-akkordju. Id-dikjarazzjonijiet ta' Synthos ikkonfermaw ukoll il-perjodu globali tal-aġir. Madankollu, l-applikazzjoni ta' Synthos ipprezentat ukoll xi nuqqasijiet fejn jidhol il-valur miżjud tagħha fl-investigazzjoni tal-Kummissjoni. Għalhekk Synthos qed tingħata tnaqqis ta' 40 % mill-ammont tal-multa għall-ksur.

(38) Sunpor kienet it-tieni impriża li ssodisfat ir-rekwiżiti tal-punti 24 u 25 tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006. Sunpor applikat għall-klemenza fi stadju bikri tal-proċedura. Sunpor ikkonfermat li hija kienet taf b'kollużjoni iktar wiesgħa fost ix-xerrejja importanti ta' stiren, li għenet lill-Kummissjoni tasal għal konkluzjonijiet dwar l-eżistenza tal-ksur uniku u kontinwu. Sunpor ipprovdiet ukoll evidenza ġdida u supplimentari dwar il-ksur. Sunpor għalhekk ingħatat tnaqqis ta' 30 % mill-ammont tal-multa għall-ksur.

⁽¹³⁾ Dan l-approċċ ġie kkonfermat fil-kawżi T-222/17, *Recylex S.A. Fonderie et Manufacture de Métaux S.A. u Harz-Metall GmbH vs il-Kummissjoni*, ECLI:EU:T:2019:356, para 124 u T-240/17, *Campine NV u Campine Recycling NV vs. il-Kummissjoni*, ECLI:EU:T:2019:778, paragrafi 342-349.

- (39) Trinseo kienet it-tielet impriża li ssodisfat ir-rekwiżiti tal-punti 24 u 25 tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006. Trinseo pprovdiet evidenza ġdida siewja li l-Kummissjoni ma kinitx taf biha qabel. Din kienet utli biex tiġi stabbilita n-natura kontinwa tal-ksur investigat u tal-partecipazzjoni rispettiva ta' kull Parti fil-ksur. L-informazzjoni pprovduta minn Trinseo għenet ukoll lill-Kummissjoni biex tiddetermina t-tul tal-ksur u l-partecipazzjoni ta' kull Parti fih. Għalhekk Trinseo qed tinghata tnaqqis ta' 20 % mill-ammont tal-multa għall-ksur.
- (40) Synthomer kienet ir-raba' impriża li ssodisfat ir-rekwiżiti tal-punti 24 u 25 tal-Avviż ta' Klemenza tal-2006. Synthomer ipprovdiet lill-Kummissjoni xi elementi ta' evidenza ta' natura korroboratorja, li komplew isahhu l-kapaċità tal-Kummissjoni li tistabbilixxi t-tul mhux interrott tal-ksur. Madankollu, l-evidenza pprovduta kienu pjuttost ta' natura korroborattiva u, fil-biċċa l-kbira, kienet diġà fil-pussess tal-Kummissjoni. Għalhekk Synthomer qed tinghata tnaqqis ta' 10 % mill-ammont tal-multa għall-ksur.

2.4.5. *Applikazzjoni tal-Avviż ta' Riżoluzzjoni*

- (41) Minhabba l-applikazzjoni tal-Avviż ta' Riżolviment, l-ammont tal-multi li jridu jiġu imposti fuq kull Parti tnaqqas b'10 %. It-tnaqqis ġie miżjud mal-kumpens tagħhom marbut mal-klemenza.

3. **KONKLUŻJONI**

- (42) Il-multi li ġejjin ġew imposti skont l-Artikolu 23(2) tar-Regolament (KE) Nru 1/2003 għall-ksur:
- (a) dwar INEOS Europe AG, INOVYN Enterprises Limited, INEOS Styrolution UK Limited u INEOS Limited b'mod kongunt u in solidum: EUR 0;
 - (b) Dwar SUNPOR Kunststoff Gesellschaft m.b.H. u O.N. Sunde AS responsabbli b'mod kongunt u in solidum: EUR 31 720 000;
 - (c) dwar BEWI RAW B.V. u Synbra Holding B.V. Responsabbli b'mod kongunt u in solidum: EUR 17 215 000;
 - (d) dwar Synthomer (UK) Limited, Synthomer Deutschland GmbH u Synthomer plc responsabbli b'mod kongunt u in solidum: EUR 43 011 000;
 - (e) dwar Trinseo Europe GmbH u Trinseo PLC responsabbli b'mod kongunt u in solidum: EUR 32 621 000;
 - (f) minn multa totali ta' EUR 32 505 000:
 - dwar Synthos Styrenics Services B.V. u Synthos S.A. responsabbli b'mod kongunt u in solidum: EUR 24 573 000;
 - dwar Synthos Styrenics Services B.V., Synthos S.A. u Black Forest SICAV-SIF responsabbli b'mod kongunt u in solidum: mat-EUR 7 932 000.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Avviż mill-Gvern ta' Malta dwar id-Direttiva 94/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kondizzjonijiet għall-ghoti u l-użu ta' awtorizzazzjonijiet għall-prospettar, esplorazzjoni u produzzjoni ta' idrokarburi

(2023/C 145/10)

Il-Ministeru għall-Finanzi u x-Xogħol b'dan jinnotifika li skont l-Avviż mill-Gvern ta' Malta dwar id-Direttiva msemmija hawn fuq ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* fil-10 ta' Novembru 2022 (2022/C 428/04), iż-Żona 2 u ż-Żona 7 issa huma taħt awtorizzazzjoni u mhumiex miftuħa għal-liċenzjar sakemm jingħata avviż iehor.

Informazzjoni dwar dan l-avviż tista' tinkiseb billi tikkuntattja lid-Direttur Ġenerali tad-Dipartiment tal-Blata Kontinentali fi hdan il-Ministeru għall-Finanzi u x-Xogħol, Blokk E, Triq Antonio Maurizio Valperga, Floriana, FRN 1700, Malta fuq dgcs.csmalta@gov.mt u fuq continentalshelf.gov.mt.

INFORMAZZJONI DWAR IŻ-ŻONA EKONOMIKA EWROPEA

L-AWTORITÀ TA’ SORVELJANZA TAL-EFTA

Avviż ta’ informazzjoni tal-Awtorità ta’ Sorveljanza tal-EFTA skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament (KE) Nru 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għat-thaddim ta’ servizzi tal-ajru fil-Komunità

Revoka tal-obbligi ta’ servizz pubbliku imposti fuq is-servizzi tal-linji tal-ajru skedati

(Test b’rilevanza għaż-ŻEE)

(2023/C 145/11)

Stat Membru	In-Norveġja
Rotot ikkonċernati	In-Norveġja ta’ Fuq: — Ir-rotot bejn Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest u Alta — Sørkjosen-Tromsø v.v. — Lakselv-Tromsø v.v. — Andøya-Bodø v.v., Andøya-Tromsø v.v. — Harstad/Narvik-Bodø v.v., Harstad/Narvik-Tromsø v.v. — Stokmarknes-Bodø v.v., Stokmarknes-Tromsø v.v. — Leknes-Bodø v.v. — Svolvær-Bodø v.v. — Røst-Bodø v.v. — Brønnøysund-Bodø v.v., Brønnøysund-Trondheim v.v. — Sandnessjøen-Bodø v.v., Sandnessjøen-Trondheim v.v. — Mo i Rana-Bodø v.v., Mo i Rana-Trondheim v.v. — Mosjøen-Bodø v.v., Mosjøen-Trondheim v.v. — Namsos-Trondheim v.v., — Rørvik-Trondheim v.v. — Værøy-Bodø v.v. (helikopter) In-Nofsinhar tan-Norveġja: — Røros-Oslo v.v. — Førde-Oslo v.v. — Florø-Oslo v.v. — Sogndal-Oslo v.v., Sogndal-Bergen v.v. — Sandane-Oslo v.v., Sandane-Bergen v.v. — Ørsta-Volda-Bergen v.v., Ørsta-Volda-Oslo v.v.
Data oriġinali tad-dhul fis-seħh tal-obbligi tas-servizz pubbliku	L-1 ta’ Awwissu 2019, l-1 ta’ April 2020, l-1 ta’ Ottubru 2021 u l-1 ta’ April 2022
Data tar-revoka	1 ta’ Awwissu 2024 għal Værøy-Bodø v.v L-1 ta’ April 2024 għall-bqija tar-rotot

L-indirizz minn fejn jistgħu jinkisbu t-test u kull informazzjoni rilevanti u / jew dokumentazzjoni marbuta mal-obbligu ta' servizz pubbliku	L-obbligi ta' servizz pubbliku mhabbra fit-8 ta' Frar 2018 f'<i>Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea</i> C 46 u s-Suppliment ŻEE Nru 8 huma b'dan revokati fuq ir-rotot ikkonċernati. L-obbligi ta' servizz pubbliku mhabbra fis-7 ta' Frar 2019 f'<i>Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea</i> C 49 u s-Suppliment ŻEE Nru 9 huma b'dan revokati fuq ir-rotot ikkonċernati. L-obbligi ta' servizz pubbliku mhabbra fil-15 ta' April 2021 f'<i>Il-Ġurnal Uffiċjali tal-UE</i> Nru C 132 u s-Suppliment taż-ŻEE Nru 27 huma b'dan imħassra fuq ir-rotot ikkonċernati (Ørsta-Volda–Oslo v.v. and Florø–Oslo v.v.). L-obbligi ta' servizz pubbliku mhabbra fit-30 ta' Settembru 2021 f'<i>Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea</i> C 396 u s-Suppliment ŻEE Nru 63 huma b'dan revokati fuq ir-rotot ikkonċernati. Il-Ministeru Norveġiż tat-Trasport Sib id-dokument - regjeringen.no
--	--

Komunikazzjoni tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA skont l-Artikolu 17(5) tar-Regolament 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Stedina għall-prezentazzjoni tal-offerti fir-rigward tal-operat ta' servizzi tal-ajru skedati f'konformità mal-obbligi ta' servizz pubbliku

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2023/C 145/12)

Stat Membru	In-Norveġja
Rotot ikkonċernati	In-Norveġja ta' Fuq: — Ir-rotot bejn Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest, Alta u Tromsø — Sørkjosen–Tromsø v.v. — Lakselv–Tromsø v.v. — Andøya–Bodø v.v., Andøya–Tromsø v.v. — Harstad/Narvik–Bodø v.v., Harstad/Narvik–Tromsø v.v. — Stokmarknes–Bodø v.v., Stokmarknes–Tromsø v.v. — Leknes–Bodø v.v. — Svolvær–Bodø v.v. — Røst–Bodø v.v. — Brønnøysund–Bodø v.v., Brønnøysund–Trondheim v.v. — Sandnessjøen–Bodø v.v., Sandnessjøen–Trondheim v.v. — Mo i Rana–Bodø v.v., Mo i Rana–Trondheim v.v. — Mosjøen–Bodø v.v., Mosjøen–Trondheim v.v. — Namsos–Trondheim v.v., — Rørvik–Trondheim v.v. — Værøy–Bodø v.v. (helikopter) In-Nofsinhar tan-Norveġja: — Røros–Oslo v.v. — Førde–Oslo v.v. — Florø–Oslo v.v. — Stord–Oslo v.v. — Sogndal–Oslo v.v., Sogndal–Bergen v.v. — Sandane–Oslo v.v., Sandane–Bergen v.v. — Ørsta–Volda–Bergen v.v., Ørsta–Volda–Oslo v.v.
Perjodu ta' validità tal-kuntratt	L-1 ta' April 2024 – 31 ta' Ottubru 2027 (in-Nofsinhar tan-Norveġja), 1 ta' April 2024 – 31 ta' Ottubru 2028 (in-Norveġja ta' Fuq) 1 ta' Awwissu 2024 – 31 ta' Ottubru 2028 (Værøy–Bodø v.v.)
Skadenza għall-prezentazzjoni tal-offerti	27 ta' Ġunju 2023
L-indirizz minn fejn jista' jinkiseb it-test tas-sejha għall-offerti u kwalunkwe informazzjoni rilevanti u/jew dokumentazzjoni marbuta mal-offerta pubblika u mal-obbligi modifikati tas-servizz pubbliku	Il-Ministeru Norveġiż tat-Trasport Sib id-dokument - regjeringen.no

Komunikazzjoni tal-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA skont l-Artikolu 16(4) tar-Regolament 1008/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni għall-operat ta' servizzi tal-ajru fil-Komunità

Stabbiliment ta' obbligi tas-servizz pubbliku fir-rigward ta' servizzi tal-ajru skedati

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2023/C 145/13)

Stat Membru	In-Norveġia
Rotot ikkonċernati	— Ir-rotot bejn Kirkenes, Vadsø, Vardø, Båtsfjord, Berlevåg, Mehamn, Honningsvåg, Hammerfest, Alta u Tromsø — Hasvik-Tromsø v.v., Hasvik-Hammerfest v.v., — Sørkjosen-Tromsø v.v. — Lakselv-Tromsø v.v. — Andøya-Bodø v.v., Andøya-Tromsø v.v. — Harstad/Narvik-Tromsø v.v. — Harstad/Narvik-Bodø v.v. — Stokmarknes-Tromsø v.v. — Stokmarknes-Bodø v.v. — Leknes-Bodø v.v. — Svolvær-Bodø v.v. — Røst-Bodø v.v. — Brønnøysund-Bodø v.v., Brønnøysund-Trondheim v.v. — Sandnessjøen-Bodø v.v., Sandnessjøen-Trondheim v.v. — Mo i Rana-Bodø v.v., Mo i Rana-Trondheim v.v. — Mosjøen-Bodø v.v., Mosjøen-Trondheim v.v. — Namsos-Trondheim v.v., Rørvik-Trondheim v.v. — Værøy-Bodø v.v. — Røros-Oslo v.v. — Førde-Oslo v.v. — Florø-Oslo v.v. — Stord-Oslo v.v. — Sogndal-Oslo v.v., Sogndal-Bergen v.v. — Sandane-Oslo v.v., Sandane-Bergen v.v. — Ørsta-Volda-Bergen v.v., Ørsta-Volda-Oslo v.v.
Data tad-dhul fis-seħh tal-obbligi tas-servizz pubbliku	L-1 ta' April 2024 u l-1 ta' Awwissu 2024 (Værøy-Bodø v.v.)
Indirizz imnejn jistgħu jinkisbu t-test u kull informazzjoni u/jew dokumentazzjoni rilevanti marbuta mal-obbligi tas-servizz pubbliku modifikati	Il-Ministeru Norveġiż tat-Trasport Sib id-dokument - regjeringen.no

V

(Avviżi)

PROCEDURI AMMINISTRATTIVI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

AVVIŻ SKONT L-ARTIKOLU 29(2) TAR-REGOLAMENTI TAL-PERSUNAL

Pubblikazzjoni ta' post vakanti għall-kariga ta' Direttur GROW.B "Ippjanar, Finanzi u Soluzzjonijiet Digitali" (Grad AD 14) fid-Direttorat Ġenerali għas-Suq Intern, l-Industrija, l-Intraprenditorija u l-SMEs (DG GROW)

(COM/2023/10429)

(2023/C 145/14)

Il-Kummissjoni Ewropea ppubblikat avviż ta' post vakanti (referenza COM/2023/10429) għall-kariga ta' Direttur GROW.B "Ippjanar, Finanzi u Soluzzjonijiet Digitali" fid-Direttorat Ġenerali għas-Suq Intern, l-Industrija, l-Intraprenditorija u l-SMEs (DG GROW) (grad AD 14).

Biex tikkonsulta t-test tal-avviż tal-post vakanti f'24 lingwa u biex tippreżenta l-applikazzjoni tiegħek, jekk jogħġbok żur din il-paġna web speċifika fis-sit web tal-Kummissjoni Ewropea: <https://europa.eu/!Nh4y9M>

PROCEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-
KOMPETIZZJONI

IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni

(Il-Każ M.11058 — ALTOR / MARLIN / MELTWATER)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal procedura ssimplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2023/C 145/15)

1. Fid-19 ta' April 2023, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- Altor Fund Manager AB ("Altor", l-Iżvezja),
- Marlin Management Company LLC ("Marlin", l-Istati Uniti tal-Amerka),
- Meltwater N.V. ("Meltwater", in-Netherlands).

Altor u Marlin se jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u l-Artikolu 3(4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll bi shab ta' Meltwater.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma dawn li ġejjin:

- Altor: ditta ta' ekwità privata li tinvesti f'kumpaniji ta' daqs medju fil-biċċa l-kbira Nordiċi bil-ghan li tohloq valur permezz ta' inizjattivi ta' tkabbir u titjib operazzjonali,
- Marlin: ditta ta' investiment globali li hija ffukata fuq li ttipprovdi lill-ġenituri korporattivi, lill-azzjonisti u lil partijiet ikkonċernati ohra b'soluzzjonijiet imfassla apposta li jissodisfaw il-htigijiet kummerċjali u ta' likwidità tagħhom,
- Meltwater: fornitur globali ta' intelligence tal-media u analitika soċjali fl-aħbarijiet online, il-media soċjali, l-istampar, ix-xandir, u l-podcasts.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar procedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ jenhtieg li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

⁽²⁾ ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn ghaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tigi speċifikata:

M.11058 — ALTOR / MARLIN / MELTWATER

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Indirizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles / Brussel
BELGIQUE / BELGIË

Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni
(Il-Każ M.10876 — BSA (LACTALIS) / AMBROSI)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2023/C 145/16)

1. Fid-19 ta' April 2023, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- BSA S.A.S. ("BSA", Franza), li tappartjeni għall-grupp Lactalis,
- Ambrosi S.p.A. Industria Casearia ("Ambrosi", l-Italja).

BSA takkwista, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll esklużiv ta' Ambrosi kollha kemm hi.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma dawn li ġejjin:

- BSA hija l-kumpanija prinċipali ta' Lactalis Group, li huwa attiv fid-dinja kollha fil-produzzjoni u l-provvista ta' prodotti tal-halib, b'mod partikolari ħalib tax-xorb, butir, ġobnijiet, ħalib frisk, krema u prodotti industrijali tal-halib (trab tal-halib, xorrox, eċċ.),
- Ambrosi hija kumpanija Taljana attiva fl-ipproċessar, il-produzzjoni u l-kummerċjalizzazzjoni tal-ġobnijiet Taljani, inklużi dawk protetti minn tikketta tad-denominazzjoni tal-origini, lil ktajjen tal-bejgħ bl-imnut, bejjiegħa bl-ingrossa, u atturi oħra tal-ikel madwar id-dinja.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil terzi persuni interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.10876 — BSA (LACTALIS) / AMBROSI

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Inderizz postali:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles / Brussel
BELGIQUE / BELGIË

⁽¹⁾ ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)